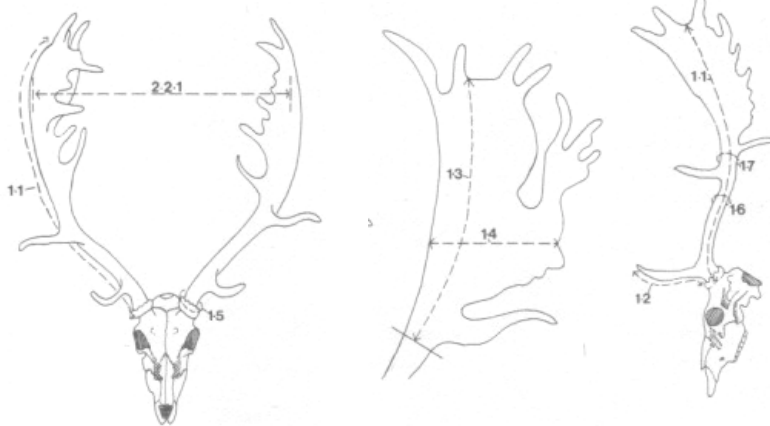


Fallow Deer (European)
Daim (d' Europe)
Damhirsch
(europäischer)



	Measurement Mesures Messung	Total Total Summe	Average Moyenne Durchschnitt	Factor Facteur Faktor	Points Points Punkte
1. Measurements/Mensurations/Messungen					
1.1 Length of main beam, left Longueur du merrain, gauche Länge der Hauptstange, links	..... cm	.....	..... cm	x 0,5	.....
Length of main beam, right Longueur du merrain, droite Länge der Hauptstange, rechts	..... cm				
1.2 Length of brow tine, left Longueur de l'andouiller d'œil, gauche Länge der Augsprosse, links	..... cm	.....	..... cm	x 0,25	.....
Length of brow tine, right Longueur de l'andouiller d'œil, droite Länge der Augsprosse, rechts	..... cm				
1.3 Length of palm, left Longueur de la palmature, gauche Länge der Schaufel, links	..... cm	.....	..... cm	x 1	.....
Length of palm, right Longueur de la palmature, droite Länge der Schaufel, rechts	..... cm				
1.4 Width of palm, left Largeur de la palmature, gauche Breite der Schaufel, links	..... cm	.....	..... cm	x 1,5	.....
Width of palm, right Largeur de la palmature, droite Breite der Schaufel, rechts	..... cm				
1.5 Circumference of coronet, left Circonférence de la meule, gauche Umfang der Rose, links	..... cm	.....	..... cm	x 1	.....
Circumference of coronet, right Circonférence de la meule, droite Umfang der Rose, rechts	..... cm				
1.6 Circumference of lower beam, left Circonférence du merrain inférieur, gauche Umfang untere Stangenmessung, links	..... cm			x 1	.....
Circumference of lower beam, right Circonférence du merrain inférieur, droite Umfang untere Stangenmessung, rechts	..... cm			x 1	.....
1.7 Circumference of upper beam, left Circonférence du merrain supérieur, gauche Umfang obere Stangenmessung, links	..... cm			x 1	.....
Circumference of upper beam, right Circonférence du merrain supérieur, droite Umfang obere Stangenmessung, rechts	..... cm			x 1	.....
1.8 Weight (dry) of antlers Poids des bois secs Gewicht des trockenen Geweihs	..... kg			x 2	.....
Total/Total/Summe (1)					.....

	Measurement Mesures Messung	Total Total Summe	Average Moyenne Durchschnitt	Factor Facteur Faktor	Points Points Punkte
Total/Total/Summe (1)					.....
2. Beauty and Penalty Points/Points de Beauté et Pénalisation/Zuschläge und Abzüge					
2.1 Beauty Points/Points de Beauté/Zuschläge (Schönheitspunkte)					
2.1.1	Colour Couleur Farbe	0-2 0-2 0-2	points points Punkte		.....
2.1.2	Spellers Pointes Enden an den Schaufeln	0-6 0-6 0-6	points points Punkte		.....
2.1.3	Mass, formation, regularity Masse, forme, régularité Wucht, Form, Regelmäßigkeit	0-5 0-5 0-5	points points Punkte		.....
Inside span/Ecartement/Innere Auslage cm					Total/Total/Summe(1+2)
2.2 Penalty Points/Pénalisation/Abzüge (Fehler)				Points Points Punkte	
2.2.1	Insufficient span Envergure insuffisante Ungenügende Auslage	0-6 0-6 0-6	points points Punkte	.....
2.2.2	Defective palms Palmatures défectueuses Fehlerhafte Schaufeln	0-10 0-10 0-10	points points Punkte	.....
2.2.3	Edge of palm Bords des palmatures Unerwünschte Kanten der Schaufeln	0-2 0-2 0-2	points points Punkte	.....
2.2.4	Irregularities Irrégularités Mangelnde Ebenmäßigkeit	0-6 0-6 0-6	points points Punkte	.....
Total Penalty Points/Total des Pénalisations/Summe der Abzüge				.....	.....
Filal Score/Total definitive/Endgültige Summe					

Instructions/Instructions/ Anweisung

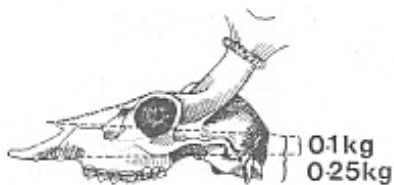
- 1.1. Length of beams (antlers): This measurement is taken from the lower edge of the coronet to the highest point of indentation of palm – not to the highest tine or point of palm. Palmated spellers on the palm are only considered for length measurement if their greatest width measures at least of the greatest width of the palm.
La longueur des merrains est mesurée du bord inférieur de la meule au point le plus élevé de la palmature non dentelée. Les prolongations palmées n'entrent en considération que lorsque leur plus grande largeur est au moins égale à la moitié de celle de la palmature.
Länge der Stangen: Messung vom unteren Rosenrand bis zum höchsten Punkt der geschlossenen Schaufel. Schaufelartige Fortsetzungen kommen nur dann für die Messung der Länge in Betracht, wenn deren größte Breite wenigstens das halbe Maß der größten vollen Schaufelbreite aufweist.
- 1.2. Length of brow tine: This measurement is taken from the upper edge of the coronet to the extremity of the tine.
La longueur des andouillers d'œil est mesurée du bord supérieur de la meule à la pointe de l'andouiller.
Länge der Augsprossen: Vom oberen Rosenrand bis zur Spitze der Sprosse.
- 1.3. Length of palm. This measurement is taken along the outside curve of the antler from the place where it commences to broaden out, to the highest point of indentation of palm.
La longueur de la palmature est mesurée sur la courbure extérieure des merrains, de l'endroit où ils commencent à s'élargir, au point le plus élevé de la palmature non dentelée.
Länge der Schaufeln: Messung auf der äußeren Krümmung von der Stelle, an der sich die Stangen zu verbreitern beginnen, bis zum höchsten Punkt der geschlossenen Schaufel.
- 1.4. Width of palm. This is taken by measuring the circumference of the palm at the broadest place where an indentation appears on the posterior edge. This circumference measurement has to be divided by two in order to get the width.
La largeur de la palmature est mesurée en prenant le tour complet à la partie la plus large, sans tenir compte des pointes ou excroissances, et en divisant par deux cette mesure.
Breite der Schaufeln: Messung des ganzen Umfanges der Schaufel an ihrer breitesten Stelle ohne Enden und ohne Auswüsch und Berechnung der Hälfte dieses Maßes.

1.6.&1.7. Lower and upper beam circumference: These measurements are taken at the thinnest place between the brow tine and the tray tine, and between tray tine and commencement of palm respectively.

Circonférence des merrains inférieurs et supérieurs: La mesure s'effectue à l'endroit le plus étroit, entre l'andouiller d'œil et la chevillure et entre la chevillure et la base de la palmature.

Umfang der unteren und oberen Stangen: Die Messung wird an der schwächsten Stelle zwischen Aug- und Mittelsprosse und Mittelsprosse und Schaufel vorgenommen.

- 1.8. Weight. The dry Weight of the antlers is taken to the nearest 10 grammes, and must be taken at least three months after the animal has been killed. If weighed with full upper jaw, but without lower jaw, 0.25 kg will be deducted from the weight. If only the upper dental plate has been removed, then 0.1 kg will be deducted from the weight (see sketch).



Le poids des bois secs doit être pris à 10 grammes près, au moins trois mois après la date d'abattage. Si le crâne est entier, sans la mâchoire inférieure, le poids est diminué de 0.25 kg; si la table dentaire a été supprimée, la déduction est de 0.1 kg.

Geweihtgewicht: Die Geweihtgewichtsfeststellung, mit kurz gekapptem Schädel und Nasenbein, soll frühestens drei Monate nach der Erlegung erfolgen. Bei Geweihen mit ganzem Schädel ohne Unterkiefer werden 0.25 kg, mit Oberkiefer ohne Zahnreihe 0.1 kg abgezogen.

2.1 Beauty Points/Points de Beauté/Zuschläge

2.1.1 Colour:

Pale yellow or artificially coloured	0	point
Grey or medium brown	1	point
Brown to black	2	points
Couleur:		
Jaune clair ou coloration artificielle	0	point
Gris ou brun moyen	1	point
Brun à noir	2	points
Farbe:		
Hellgelb oder künstlich gefärbt	0	Punkt
Grau oder mittelbraun	1	Punkt
Braun bis schwarz	2	Punkte

2.1.2 Spellers on Palm:

Only spellers which measure 2 cm or more in length are considered and points will be awarded as follows:

	Points	
	One side	Both sides
Short, thin and few spellers on palm	0	0
Spellers along one-third of palm edge	1	2
Spellers along two-thirds of palm edge	2	4
Spellers distributed along the whole length of the posterior edge of palm, including tine at base of palm	3	6

Pointes:

On ne prend en consideration que les pointes de la palmature. L'attribution des points s'effectue comme suit:

	Points	
	Un côté	Deux côté
Bords de palmature à pointes courtes et clairsemées	0	0
Pointes sur 1/3	1	2
Pointes sur 2/3	2	4
Pointes réparties sur tout le bord postérieur de la palmature	3	6

Enden an den Schaufeln:

Zu berücksichtigen ist nur die Endenbildung an den Schaufeln, sofern sie 2 cm und mehr erreicht. Die Wertung der Enden soll wie folgt vorgenommen werden:

	Punkte	
	Einseitig	Einseitig
Schaufelkanten mit wenigen kurzen Enden	0	0
Zu 1/3 Endenbildung	1	2
Zu 2/3 Endenbildung	2	4
Enden am gesamten hinteren Schaufelrand einschließlich Dorn	3	6

- 2.1.3. Wucht, Form und Regelmäßigkeit: Von den 5 zu vergebenden Punkten dürfen 3 auf die Wucht und 2 auf Form und Regelmäßigkeit entfallen.

Masse, forme, régularité: De 0 à 5 points, dont 3 sont réservés à la masse et 2 à la forme et régularité.

Mass, Formation, Regularity: Of the five points, up to three will be awarded for mass, and up to two can be awarded for good shape and regularity.

2.2 *Penalty Points/Pénalisation/Abzüge*

2.2.1 Penalty point deductions for insufficient span:

Span less than 85% of average length of beam	1	point
Span less than 80% of average length of beam	2	points
Span less than 75% of average length of beam	3	points
Span less than 70% of average length of beam	4	points
Span less than 65% of average length of beam	5	points
Span less than 60% of average length of beam	6	points

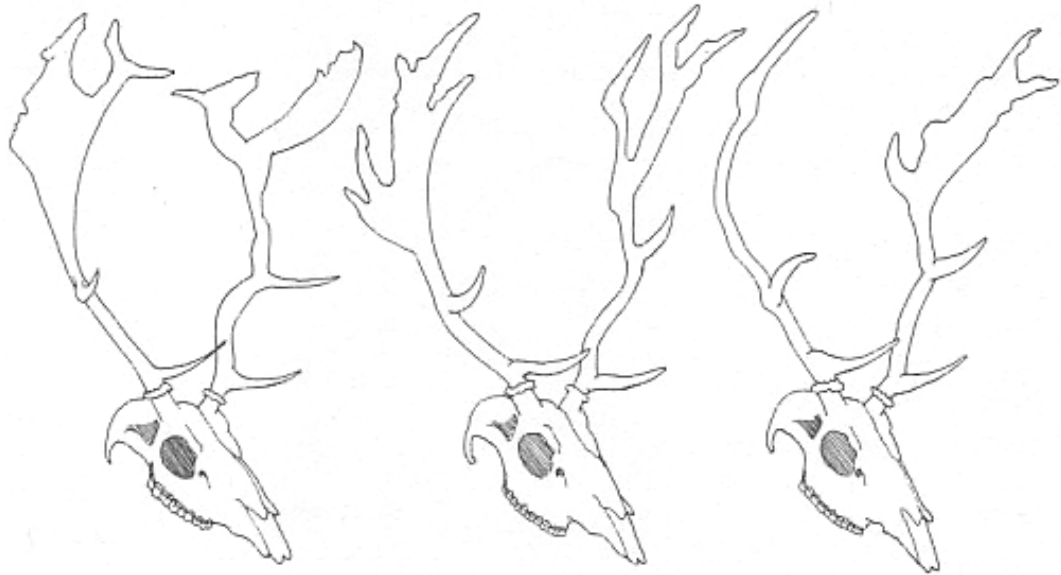
Pénalisation pour envergure insuffisante:

Moins de 85% de la longueur moyenne des merrains	1	point
Moins de 80% de la longueur moyenne des merrains	2	points
Moins de 75% de la longueur moyenne des merrains	3	points
Moins de 70% de la longueur moyenne des merrains	4	points
Moins de 65% de la longueur moyenne des merrains	5	points
Moins de 60% de la longueur moyenne des merrains	6	points

Abzüge für ungenügende Auslage:

Unter 85% der mittleren Stangenlänge	1	Punkt
Unter 80% der mittleren Stangenlänge	2	Punkte
Unter 75% der mittleren Stangenlänge	3	Punkte
Unter 70% der mittleren Stangenlänge	4	Punkte
Unter 65% der mittleren Stangenlänge	5	Punkte
Unter 60% der mittleren Stangenlänge	6	Punkte





2.2.2 Defective palms:

Point deductions	Points	
	One side	Both sides
Swollen, diamond or triangular shaped palm	1-3	2-6
Bifurcated palm	2-4	4-8
Jagged palm	3-5	6-10
Spike, or deagger-shaped palm	4-5	8-10

Palmatures défectueuses:

Défauts	Points	
	Un côté	Deux côté
Formes renflées, en losange, triangulaires	1-3	2-6
Formes fourchues	2-4	4-8
Formes déchiquetées	3-5	6-10
Formes à dagues	4-5	8-10

Fehlerhafte Schaufeln:

Fehler	Punkte	
	Einseitig	Einseitig
Fischbauch-, Karo-, Dreiecksschaufel	1-3	2-6
Schlitzschaufel	2-4	4-8
Zerrissene Schaufel	3-5	6-10
Schwertschaufel	4-5	8-10

2.2.3 Defective palm edge: Smooth, worn or porous edge to palm. 0-2 points can be deducted.

Bords des palmatures lisses ou poreux: De 0 à 2 points à déduire.

Unerwünschte Kanten der Schaufeln: Als unerwünschte Kanten gelten z.B. glatte oder morsche Kanten der Schaufeln. 0-2 Punkte können abgezogen werden.

2.2.4 Irregularities: 0 to 6 points can be deducted for antlers that are irregularly placed on the pedicles, or show differences between the length of the beam, brows or trays.

Irrégularités: De 0-6 points, pour implantation irrégulière des merrains, merrains de longueurs différentes, différences de longueur des andouillers d'œil et des chevillures.

Mangelnde Ebenmäßigkeit: 0-6 Punkte können abgezogen werden.

Als mangelnde Ebenmäßigkeit gilt u. a. ungleichmäßige Stellung der Stangen, unregelmäßige Stangenlänge, Unterschiede in der Länge der Aug- und Mittelsprossen.